

納税証明書交付申請書（中国語版記入例）

纳税证明书开具申请书（中文版填写范例）

（あて先）太田市長 致太田市長

平成 ○年 ○月 ○日

今日前来 办理者 窓口へ 来られた方	住所地址	太田市浜町2-35			確認欄
	フリガナ 片假名	オウ アイレイ			免許証
	氏名姓名	王 爱玲 WANG AILING			パスポート
	生年月日生日	大正 昭和 平成 西历 大・昭・平・西 ○年 ○月 ○日			住基カード (写真付)
需要谁的 证明 どなたの 証明を とりますか	住所地址	太田市浜町2-35			在留カード
	フリガナ 片假名	チョウ シンカ			その他
	氏名姓名	张 振华 ZHANG ZHENGHUA 印 盖章			法人のみ仅限法人
	生年月日生日	大正 昭和 平成 西历 大・昭・平・西 ○年 ○月 ○日			
用途(请在该当 项目画圈) 使用目的 (○をつける)	1. 借入 贷款融资 2. 保証人 保证人 3. 住宅申込 住宅申请 4. 入管手続き 签证 5. その他 其他 ( )				
需要税目、 年度及份数 必要な税 目の年度 と必要数 を記入し て下さい	必要な税目 需要税目	必要な年度 需要年度	必要数 需要份数	手数料 手续费	
	市県民税 市县民税	平成 27 年度	1 通份	円 日元	
	法人市民税 法人市民税	事業年度 业绩年度 ~ 年 月 日 年 月 日	通份	円 日元	
	固定資産税 固定资产税 (都市計画税を含む 包含都市计划税)	平成 年度	通份	円 日元	
	軽自動車税 轻汽车税	平成 年度	通份	円 日元	
	国民健康保険税 国民健康保险税	平成 年度	通份	円 日元	
	完納証明書 完纳证明书		通份	円 日元	
	滞納処分を受けたことのない証明 未曾受滞纳处分证明	~ 年 月 日 年 月 日	通份	円 日元	

※申請時には、運転免許証等のご本人様確認が必要となります。

申请时须要在留卡或驾驶证等可确认本人身份证件。

※本人（生計を一にする同居の親族を含む）以外の方が申請する場合は、本人の委任状または代理人選任届（本人押印のあるもの）を添付してください。

本人（包含同一生計同居亲属）以外人员前来申请时须要本人亲书并盖章的委任状或代理人选任状。

※法人名義の証明書を申請する場合は、法人印（代表者印）を必ず押印してください。

委任状または代理人選任届に押印し添付してある場合を除く。

申请法人名义的证明书必须盖有法人印章（法人代表印亦可）。委任状或代理人选任状上盖章时例外。

※酒税法の場合、完納証明と滞納処分を受けたことのない証明書が必要になります。

酒税法，须要完纳证明及未曾受滞纳处分证明书。

受付	確認	交付

納税証明書交付申請書（日中对訳版）

纳税证明书开具申请书（中文对译版）

（あて先）太田市長 致太田市長

平成 年 月 日

今日前来 办理者 窓口へ 来られた方	住所地址				確認欄
	フリガナ 片假名				免許証
	氏名姓名				パスポート
	生年月日生日	大正 昭和 平成 西历 大・昭・平・西 年 月 日			住基カード (写真付)
需要谁的 证明 どなたの 証明を とりますか	住所地址				在留カード
	フリガナ 片假名				その他
	氏名姓名	法人のみ仅限法人 印 盖章			
	生年月日生日	大正 昭和 平成 西历 大・昭・平・西 年 月 日			
用途(请在该当 项目画圈) 使用目的 (○をつける)	1. 借入 贷款融资 2. 保証人 保证人 3. 住宅申込 住宅申请 4. 入管手続き 签证 5. その他 其他 ( )				
需要税目、 年度及份数 必要な税 目の年度 と必要数 を記入し て下さい	必要な税目 需要税目	必要な年度 需要年度	必要数 需要份数	手数料 手续费	
	市県民税 市县民税	平成 年度	通份	円 日元	
	法人市民税 法人市民税	事業年度 业绩年度 ~ 年 月 日 年 月 日	通份	円 日元	
	固定資産税 固定资产税 (都市計画税を含む 包含都市计划税)	平成 年度	通份	円 日元	
	軽自動車税 轻汽车税	平成 年度	通份	円 日元	
	国民健康保険税 国民健康保险税	平成 年度	通份	円 日元	
	完納証明書 完纳证明书		通份	円 日元	
	滞納処分を受けたことのない証明 未曾受滞纳处分证明	~ 年 月 日 年 月 日	通份	円 日元	

※申請時には、運転免許証等のご本人様確認が必要となります。

申请时须要在留卡或驾驶证等可确认本人身份证件。

※本人（生計を一にする同居の親族を含む）以外の方が申請する場合は、本人の委任状または代理人選任届（本人押印のあるもの）を添付してください。

本人（包含同一生計同居亲属）以外人员前来申请时须要本人亲书并盖章的委任状或代理人选任状。

※法人名義の証明書を申請する場合は、法人印（代表者印）を必ず押印してください。

委任状または代理人選任届に押印し添付してある場合を除く。

申请法人名义的证明书必须盖有法人印章（法人代表印亦可）。委任状或代理人选任状上盖章时例外。

※酒税法の場合、完納証明と滞納処分を受けたことのない証明書が必要になります。

酒税法，须要完纳证明及未曾受滞纳处分证明书。

受付	確認	交付